

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 31 janvier 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'ancienneté de service des agents des administrations de l'Etat ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement", a donné le 26 février 1992 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 31 januari 1992 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de dienstanciënniteit van de ambtenaren van de rijksbesturen die bij de coöperatie met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd", heeft op 26 februari 1992 het volgend advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

PREAMBULE.

1. Il convient d'insérer en tête du préambule un alinéa rédigé comme suit :

"Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;".

2. Dans l'alinéa 2, devenant l'alinéa 3, il y a lieu d'omettre la référence à l'arrêté royal du 18 novembre 1982.

3. L'arrêté en projet modifiant le statut des agents de l'Etat, doit contenir la motivation de cette modification, conformément à l'article 116 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

.../...

4. Le texte néerlandais du proposant devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

DISPOSITIF.

Article 1er.

Pour déterminer le champ d'application de l'arrêté en projet, l'article 1er se réfère à l'article 1er de la loi du 26 mars 1968, tout en indiquant la modification apportée à ce texte par la loi du 22 août 1970. Cette mention n'est pas nécessaire, puisqu'en l'absence d'indication contraire, la référence à une loi implique la référence aux modifications qu'elle a subies et aussi à celles qu'elle subira.

Les mots "modifié par la loi du 22 août 1975" doivent donc être omis.

Article 2.

Paragraphe 1er.

1. L'alinéa 1er serait mieux rédigé comme suit :

"Pour le calcul de l'ancienneté de service au sens de l'article 65, § 3, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 ... (la suite comme au projet, en omettant toutefois le mot "précitée)".

.../...

2. Afin d'éviter que ne soient visées à la fois les règles concernant le calcul de l'ancienneté de service et une disposition relative à l'incidence de cette ancienneté sur l'octroi des congés pour cause de maladie ou d'infirmité, il est proposé de faire du second alinéa du paragraphe 1er un article distinct, numéroté 3, libellé comme suit :

"Pour l'application de l'article 14 de l'arrêté royal du 1er juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenance personnelle, les services effectifs visés à l'article 2 ne sont pris en compte qu'à concurrence de douze mois".

Paragraphe 2.

1. Le texte néerlandais de l'alinéa 1er devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

2. Dans la phrase introductive de l'alinéa 2, les mots "dont question au présent paragraphe" sont inutiles et doivent donc être omis.

Le texte néerlandais de la phrase introductive devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

.../...

3. Dans l'alinéa 3, le mot "précités" doit être omis.

Le texte néerlandais de l'alinéa devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Paragraphe 4.

Le paragraphe serait mieux rédigé comme suit :

"Les prestations complètes sont celles qui occupent autant de temps qu'une activité professionnelle normale".

*

L'article 3 doit évidemment être numéroté 4.

.../...

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de Regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

AANHEF.

1. Aan het begin van de aanhef behoort er een lid te worden ingevoegd, luidende :

"Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;"

2. In het tweede lid, dat het derde lid wordt, dient de verwijzing naar het koninklijk besluit van 18 november 1982 te vervallen.

3. Overeenkomstig artikel 116 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel dient het ontworpen besluit tot wijziging van het statuut van het Rijkspersoneel de motivering van die wijziging te bevatten.

4. Het voordrachtformulier behoort aldus te worden gesteld :

"Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Ten einde de werkingssfeer van het ontworpen besluit af te bakenen wordt in artikel 1 verwezen naar artikel 1 van de wet van 26 maart 1968, met vermelding van de wijziging die in die tekst is aangebracht door de wet van 22 augustus 1970. Die vermelding is niet noodzakelijk, omdat bij gebreke van enige andersluidende bepaling de verwijzing naar een wet inhoudt dat wordt verwezen naar de wijzigingen die zij heeft ondergaan en zal ondergaan.

De woorden "gewijzigd bij de wet van 22 augustus 1975" moeten bijgevolg vervallen.

Artikel 2.

Paragraaf 1.

.../...

1. Het zou beter zijn het eerste lid als volgt te redigeren :

"Voor de berekening van de dienstanciënniteit in de zin van artikel 65, § 3, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 ... (voorts zoals in het ontwerp met weglating van het woord "voormelde)".

2. Om te vermijden dat tegelijk wordt verwezen naar de regels betreffende de berekening van de dienstanciënniteit en naar een bepaling betreffende de weerslag van die anciënniteit op de toekenning van de verloven wegens ziekte of gebrekkigheid, wordt voorgesteld van het tweede lid van paragraaf 1 een onderscheiden artikel te maken met het nummer 3, luidende :

"Voor de toepassing van artikel 14 van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de rijksbesturen en betreffende de afwezigheden wegens persoonlijke aangelegenheid, worden de in artikel 2 bedoelde werkelijke diensten slechts tot het beloop van twaalf maanden in aanmerking genomen".

Paragraaf 2.

1. In het eerste lid schrijve men "bij ontstentenis daarvan" in plaats van "bij afwezigheid daarvan".

.../...

2. In de inleidende volzin van het tweede lid zijn de woorden "in deze paragraaf bedoelde" overbodig en moeten bijgevolg vervallen.

De inleidende volzin zou dan aldus luiden :

"De toelage en de verblijfsvergoeding zijn die welke gestort worden met toepassing van :".

3. In het derde lid moet het woord "voormelde" vervallen.

Het lid zou aldus gesteld moeten worden :

"Buiten beschouwing gelaten worden de periodes tijdens welke de ambtenaren in de administratieve stand ambtsschorsing of ter beschikking houden zijn geplaatst, overeenkomstig de bepalingen van de koninklijke besluiten ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Paragraaf 4.

De paragraaf zou aldus gesteld moeten worden :

.../...

"Volledige prestaties zijn die welke evenveel tijd vergen als een normale beroepsbezigheid".

*

Artikel 3 moet uiteraard tot 4 worden vernummerd.

.../...

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. ERNOTTE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. ERNOTTE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY.

J.-J. STRYCKMANS.